

**RADA MIEJSKA**  
38-480 RYMANÓW  
woj. podkarpackie  
tel. (0-13) 43-55-147

**UCHWAŁA Nr XIII/141/11**

**Rady Miejskiej w Rymanowie  
z dnia 29 lipca 2011 roku**

**w sprawie nawiązania partnerskich stosunków pomiędzy Miastem Pustomyty  
(Ukraina) a Gminą Rymanów (Polska)**

Na podstawie art. 7 ust.1 pkt 20 i art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.)

**Rada Miejska w Rymanowie  
uchwala, co następuje:**

§ 1

Wyraża się zgodę na podpisanie "Umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy Miastem Pustomyty (Ukraina) a Gminą Rymanów (Polska)", która stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Gminy Rymanów.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miejskiej w Rymanowie

**Henryk Smolik**





**Umowa**  
**o współpracy partnerskiej pomiędzy**  
**Miastem Pustomyty (Ukraina)**  
**a Gminą Rymanów (Polska)**

Potwierdzając przekonanie o konieczności zacieśnienia i rozwijania przyjacielskich stosunków oraz dążąc do partnerskiej współpracy w wielu dziedzinach, w duchu zrozumienia i poszanowania kultur obydwu narodów, strony uzgodniły co następuje:

**§ 1**

Celem niniejszej umowy jest nawiązanie partnerskich stosunków między Gminą Rymanów w Polsce, a Miastem Pustomyty na Ukrainie.

**§ 2**

Strony wspierać będą partnerską współpracę w zakresie:

1. Bezpośredniej wymiany kontaktów i doświadczeń w pracy samorządowej;
2. Wspólnego opracowywania i wdrażania projektów przy wykorzystaniu środków Unii Europejskiej, Budżetu Państwa i innych organizacji i instytucji finansujących;
3. Wspólnego planowania strategicznego i przestrzennego;
4. Wspólnych inicjatyw w sferach: kultury i sztuki, edukacji i oświaty, ochrony zdrowia, kultury fizycznej, sportu i turystyki;
5. Ochrony dziedzictwa kulturowego;
6. Wspierania współpracy pomiędzy podmiotami gospodarczymi, tworzenia wspólnych polsko-ukraińskich podmiotów gospodarczych;
7. Poprawy dostępności i jakości infrastruktury społecznej i gospodarczej;
8. Wspierania współpracy pomiędzy organizacjami pozarządowymi działającymi po obu stronach granicy;
9. Wspierania współpracy sieciowej oraz inicjatyw społeczności lokalnych;
10. Organizacji wymiany młodzieży, a także w innych dziedzinach w zakresie posiadanych kompetencji;
11. Wspólnych działań mających na celu promocję zatrudnienia i przeciwdziałanie bezrobociu;

12. Wymiany doświadczeń i wspólnych działań w obszarach ekologii, ochrony środowiska i dziedzictwa naturalnego, odnawialnych źródeł energii, monitorowania stanu środowiska naturalnego, gospodarki komunalnej, estetyki i wyglądu posiadanych terenów;
13. Wymiany informacji i doświadczeń we wszystkich dziedzinach współpracy;
14. Promocji regionów, ze szczególnym wykorzystaniem informacji elektronicznej.

§ 3

Strony dążyć będą do tego, by obywatele obydwu regionów poznawali się nawzajem i aby współpraca była wielopłaszczyznowa.

§ 4

współpraca prowadzona będzie zgodnie z ustawodawstwem krajowym i przepisami wewnętrznymi Ukrainy i Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 5

Niniejsza umowa sporządzona została w języku polskim i ukraińskim, ich treść ma jednakową moc prawną.

§ 6

1. Umowa jest zawarta na czas nieokreślony.
2. Rozwiązanie umowy następuje po upływie trzech miesięcy od dnia otrzymania pisemnego wypowiedzenia przez jedną ze stron.
3. Rozwiązanie niniejszej umowy nie wpływa na wykonanie projektów i programów uzgodnionych w ramach niniejszej umowy.

§ 7

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz Gminy Pustomyty

Rościsław Jarema

Burmistrz Miasta Rymanów

Wojciech Farbaniec

PRZEWODNICZĄCY  
Rady Miejskiej w Rymanowie

Hentyl Smolik